



GD Bildung und Kultur

Programm für lebenslanges Lernen

**Niemiecki? Jasne!
Polnisch? Na klar!**

Deutsch-Polnisches Sprachprojekt
der Partnerstädte
Nottuln und Chodzież



„Dieses Projekt wurde mit Unterstützung der Europäischen Kommission finanziert. Die Verantwortung für den Inhalt dieser Veröffentlichung trägt allein der Verfasser; die Kommission haftet nicht für die weitere Verwendung der darin enthaltenen Angaben.“

Sprichwörter und Redensarten (3)

Bilde passende Dreier-Gruppen!

Beispiel:

(3/E/a) Glück kann man nicht kaufen / Happiness cannot be bought / Szczęścia się nie kupi

1	Pech im Spiel, Glück in der Liebe	A	Better good luck than money	a	Szczęścia się nie kupi
2	Glück im Unglück	B	Every man is the architekt of his own fortune	b	Szczęśliwi czasu nie liczą
3	Glück kann man nicht kaufen	C	You can lead a horse to water, but you cannot make him drink	c	Nikogo nie można zmuszać do swojego szczęścia
4	Besser Glück als Geld	D	Unlucky at cards, lucky in love	d	Jednemu szczęście, drugiemu niedola
5	Des Einen Glück ist des Anderen Leid	E	Happiness cannot be bought	e	Lepsze szczęście niż pieniądze
6	Geteilte Freud ist doppelte Freud / Geteiltes Glück ist doppeltes Glück	F	Have more luck than sense (understanding)	f	Kto nieszczęśliwy w karty, szczęśliwy w miłości
7	Man kann niemand zu seinem Glück zwingen	G	A joy shared is a joy doubled	g	Mieć więcej szczęścia niż rozumu
8	Mehr Glück als Verstand haben	H	Hours do not strike for a happy man	h	Każdy jest kowalem swego szczęścia
9	Jeder ist seines Glückes Schmied	I	A blessing in disguise	i	Wspólna radość – większa radość
10	Dem Glücklichen schlägt keine Stunde	K	One man's meat is another man's poison	k	Szczęście w nieszczęściu